

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1985 Nr. 145

A. TITEL

*Briefwisseling tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden
en de Regering van de Verenigde Staten van Amerika houdende een
overeenkomst inzake de stationering van een eenheid vanaf de grond te
lanceren kruisvluchtwapens van de luchtmacht van de Verenigde
Staten;
's-Gravenhage, 4 november 1985*

B. TEKST

Nr. I

MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

DVE/VV-N8480

The Hague, 4 November 1985

Excellency,

I have the honour to refer to the decision taken by NATO Foreign and Defense Ministers in Brussels on 12 December 1979, the decision of the Government of the Kingdom of the Netherlands of June 1st 1984 indicating the conditions under which it would be prepared to have ground launched cruise missiles stationed on Netherlands territory, and to the recent discussions between representatives of the Government of the United States and the Government of the Kingdom of the Netherlands regarding these decisions. I have the honour to propose now, on behalf of my Government, the following:

- (1) The Government of the United States and the Netherlands

Government agree that the United States Government is allowed to station in the Netherlands, at Woensdrecht Air Base, a US Air Force Ground Launched Cruise Missile (GLCM) Wing, consisting of three flights of sixteen missiles each.

(2) In the event of an agreement between the United States and the Soviet Union on reduction of LRINF, the number of GLCM's mentioned in (1) above, can be modified in light of such an agreement.

(3) The US Air Force GLCM's will be assigned to NATO exclusively to serve the common allied goal of deterrence and defense against an armed attack on one or more of the parties to the Alliance, as elaborated in article 6 of the North Atlantic Treaty of 4 April 1949. They will only operate in accordance with NATO procedures. The United States Government will, time and circumstances permitting, give special weight to the views of the Government of the Netherlands in the event that employment of the GLCM's stationed in the Netherlands is considered.

(4) Command of Woensdrecht Air Base is retained by the Royal Netherlands' Air Force.

(5) US Forces will retain custody and control of all US weapons and will be responsible for maintaining and training of the GLCM Wing. The United States Government will provide personnel and equipment for the performance of these functions.

(6) Peacetime operations will include off-base training. During off-base training no nuclear warheads will be used.

(7) Both Governments consider the security of the GLCM Wing a common task.

(8) Both Governments agree that the necessary preparatory measures, including construction works, will be implemented immediately after the coming into effect of this agreement in order that all deployments in the Netherlands will be completed not later than the end of December 1988.

(9) a) The Government of the Netherlands will without cost to the United States Government provide land areas and utilities connections, including access roads, in accordance with the agreement effected by the exchange of notes of August 13, 1954 between the United States and the Netherlands regarding the stationing of United States armed forces in the Netherlands and relevant NATO documents.

b) Constructions will be funded through the NATO Infrastructure program where eligible.

c) Each Government will bear its own expenses, except as provided for under a) and b) above.

(10) The terms of the Agreement between the Parties to the North

Atlantic Treaty Regarding the Status of Their Forces (NATO SOFA), London, 19 June 1951, as well as the terms of agreement with annex of 13 August 1954, mentioned under (9) a) above, together with such additional understanding as the two Governments have reached or may reach concerning the application of these agreements and any amendments thereto, shall govern the status of US forces including their civilian component, technical experts and dependents who are stationed or temporarily present in the Netherlands for the purpose of the present agreement.

(11) The agreement effected by the exchange of notes of 7 March 1952 concerning Relief from Taxes on United States Expenditures for the Common Defense shall apply to expenditures in implementation of the present agreement.

(12) This agreement applies as regards the Kingdom of the Netherlands to the European part of the Kingdom only.

(13) The agreement may be modified or terminated if the Government of the Netherlands and the US Government mutually so agree. After it has been in force for five years, either the Government of the Netherlands or the US Government may indicate at any time its intention to terminate the agreement in which case the rights and obligations stemming therefrom will be terminated one year after the date on which a notification to this effect has been received by the other Government.

If the foregoing provisions are acceptable to Your Government, I have the honour further to propose that this note and Your Excellency's reply thereto indicating such acceptance shall constitute the agreement of our two Governments concerning this matter, which will come into force on the date of receipt by the United States Government of the notification by the Government of the Kingdom of the Netherlands that the procedures constitutionally required in the Kingdom have been fulfilled.

Yours very sincerely,

(sd) H. VAN DEN BROEK

H. van den Broek
Minister for Foreign Affairs of
the Kingdom of the Netherlands.

*To His Excellency
Mr. L. P. Bremer III
Ambassador of the United States of America*

Nr. II

No. 75

The Hague, November 4, 1985

Excellency:

I have the honor to confirm the receipt of your note of November 4, 1985, reference DVE/VV-N 8480, which reads as follows:

(Zoals in Nr. I)

I have the honor to confirm that your note of November 4, 1985 is acceptable to my Government and that this note and Your Excellency's note constitute an agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Kingdom of the Netherlands, which will enter into force on the date of receipt by the United States Government of the notification of the Government of the Kingdom of the Netherlands that the procedures constitutionally required in the Kingdom have been fulfilled.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

(sd.) L. PAUL BREMER III

*His Excellency
Hans van den Broek,
Minister of Foreign Affairs,
The Hague.*

C. VERTALING

Nr. I

DVE/VV-N8480

's-Gravenhage, 4 November 1985

Excellentie,

Ik heb de eer te verwijzen naar het op 12 december 1979 te Brussel genomen besluit van de ministers van Buitenlandse Zaken en van Defensie van de NAVO-landen, naar het besluit van de Regering van

het Koninkrijk der Nederlanden van 1 juni 1984, waarin de voorwaarden zijn vermeld waarop zij bereid is kruisvluchtwapens te doen plaatsen op Nederlands grondgebied, alsmede naar de recente besprekingen tussen vertegenwoordigers van de Regering van de Verenigde Staten en de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden met betrekking tot deze besluiten. Namens mijn Regering heb ik de eer U thans het volgende voor te stellen:

(1) De Regering van de Verenigde Staten en de Nederlandse Regering komen overeen dat de Regering van de Verenigde Staten een eenheid kruisvluchtwapens van de Amerikaanse Luchtmacht, bestaande uit drie groepen van zestien wapensystemen elk, mag plaatsen in Nederland, op de vliegbasis Woensdrecht.

(2) In het geval van een overeenkomst tussen de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie inzake vermindering van middellange-afstandwapens kan het aantal in (1) genoemde kruisvluchtwapens in het licht van zulk een overeenkomst worden gewijzigd.

(3) De kruisvluchtwapens van de Amerikaanse Luchtmacht worden toegewezen aan de NAVO teneinde uitsluitend het gemeenschappelijk bondgenootschappelijke doel te dienen van afschrikking van en verdediging tegen een gewapende aanval op één of meer partijen bij het Bondgenootschap zoals dit is uitgewerkt in artikel 6 van het Noordatlantische Verdrag van 4 april 1949. De wapens zullen alleen opereren in overeenstemming met de NAVO-procedures. De Regering van de Verenigde Staten zal, zo tijd en omstandigheden zulks toelaten, bijzonder gewicht toekennen aan de opvattingen van de Nederlandse Regering, indien inzet van de in Nederland geplaatste kruisvluchtwapens wordt overwogen.

(4) Het bevel over de vliegbasis Woensdrecht blijft berusten bij de Koninklijke Luchtmacht.

(5) Alle Amerikaanse wapens blijven onder de hoede en het toezicht van de Amerikaanse Strijdkrachten, die tevens belast zijn met het onderhoud van en de oefening van de kruisvluchtwapeneenheid. De Regering van de Verenigde Staten stelt personeel en uitrusting beschikbaar voor de uitvoering van deze taken.

(6) De operaties in vredetijd omvatten mede oefeningen buiten de basis. Tijdens deze oefeningen buiten de basis worden geen kernkoppen gebruikt.

(7) Beide Regeringen beschouwen de beveiliging van de kruisvluchtwapeneenheid als een gemeenschappelijke taak.

(8) Beide Regeringen komen overeen dat de noodzakelijke voorbereidende maatregelen, met inbegrip van de bouwwerkzaamheden, onmiddellijk na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden uitgevoerd, opdat de plaatsing in Nederland niet later dan eind december 1988 geheel zal zijn voltooid.

(9) a) De Nederlandse Regering stelt de Regering van de Verenigde Staten zonder kosten grond en aansluitingen op de openbare nutsbedrijven ter beschikking, met inbegrip van toegangswegen, conform de overeenkomst die tot stand is gekomen bij de notawisseling van 13 augustus 1954 tussen Nederland en de Verenigde Staten inzake legering van Amerikaanse troepen in Nederland en relevante NAVO-bescheiden.

b) De bouwwerkzaamheden worden gefinancierd via het infrastructuurprogramma van de NAVO, voor zover zij daarvoor in aanmerking komen.

c) Elke Regering draagt haar eigen onkosten, behalve die welke in a) en b) zijn voorzien.

(10) De bepalingen van het Verdrag tussen de Partijen bij het Noordatlantische Verdrag, nopens de rechtspositie van hun krijgsmachten (NAVO-statusverdrag) Londen, 19 juni 1951, en de bepalingen van de in (9) a) genoemde Overeenkomst, met Bijlage, van 13 augustus 1954, alsmede zodanige aanvullende afspraken als de beide Regeringen hebben gemaakt of zullen maken betreffende de toepassing van deze overeenkomsten en eventuele wijzigingen daarop, regelen de rechtspositie van de Amerikaanse strijdkrachten, met inbegrip van het civiele deel daarvan, de technische deskundigen, alsmede hun gezinsleden, die in Nederland zijn gelegerd of tijdelijk daar verblijven met het oog op de uitvoering van deze overeenkomst.

(11) De overeenkomst die tot stand is gekomen door de notawisseling van 7 maart 1952 inzake ontheffing van belastingen met betrekking tot Amerikaanse uitgaven voor de gemeenschappelijke defensie, is van toepassing op de uitgaven ten behoeve van de uitvoering van deze overeenkomst.

(12) Deze overeenkomst is, wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, uitsluitend van toepassing op het deel van het Koninkrijk in Europa.

(13) Deze overeenkomst kan worden gewijzigd of beëindigd, indien de Nederlandse Regering en de Amerikaanse Regering zulks wederzijds overeenkomen. Nadat deze Overeenkomst gedurende vijf jaar van kracht is geweest, kan de Nederlandse Regering of de Amerikaanse Regering te allen tijde haar voornemen tot beëindiging van deze overeenkomst kenbaar maken, in welk geval de daaruit voortvloeiende rechten en verplichtingen eindigen één jaar na de datum waarop de desbetreffende kennisgeving door de andere Regering is ontvangen.

Indien de bovenstaande bepalingen aanvaardbaar zijn voor Uw Regering, heb ik de eer verder voor te stellen dat deze brief en Uwer Excellenties antwoord waarin deze aanvaarding is vervat, worden geacht een overeenkomst betreffende deze aangelegenheid te vormen tussen onze beide Regeringen, die in werking treedt op de dag waarop de Regering van de Verenigde Staten de mededeling van de Regering

van het Koninkrijk der Nederlanden heeft ontvangen dat aan de constitutioneel vereiste procedures in het Koninkrijk is voldaan.

Met vriendelijke groeten,

(w.g.) H. VAN DEN BROEK

Mr. H. van den Broek,
Minister van Buitenlandse Zaken
van het Koninkrijk der Nederlanden

*Aan Zijne Excellentie L. P. Bremer III,
Ambassadeur van de Verenigde Staten van Amerika
te
's-Gravenhage*

Nr. II

No. 75

's-Gravenhage, 4 november 1985

Excellentie,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van Uw brief van 4 november 1985, kenmerk DVE/VV-N8480, welke als volgt luidt:

(zoals in Nr. I)

Ik heb de eer te bevestigen dat Uw brief van 4 november 1985 voor mijn Regering aanvaardbaar is en dat deze brief en Uwer Excellenties brief een overeenkomst vormen tussen de Regering van de Verenigde Staten van Amerika en de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden, die in werking treedt op de dag waarop de Regering van de Verenigde Staten de mededeling van de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden heeft ontvangen dat aan de constitutioneel vereiste procedures in het Koninkrijk is voldaan.

Gelieve, Excellentie, de hernieuwde verzekering mijner zeer bijzondere hoogachting wel te willen aanvaarden.

(w.g.) L. PAUL BREMER III

*Aan Zijne Excellentie
Hans van den Broek,
Minister van Buitenlandse Zaken,
's-Gravenhage*

D. PARLEMENT

De in de brieven vervatte overeenkomst behoeft ingevolge artikel 91, eerste lid, van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan de overeenkomst kan worden gebonden.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de in de brieven vervatte overeenkomst zullen ingevolge het gestelde aan het slot van brief Nr. I in werking treden op de dag waarop de Regering van de Verenigde Staten van Amerika de mededeling van de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden heeft ontvangen dat aan de constitutioneel vereiste procedures in het Koninkrijk is voldaan.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal de overeenkomst ingevolge het gestelde in paragraaf 12 van brief Nr. I alleen voor Nederland gelden.

J. GEGEVENS

Van het op 4 april 1949 te Washington tot stand gekomen Noordatlantische Verdrag, naar welk Verdrag onder meer in paragraaf 3 van brief Nr. I wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* J 355; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1982, 104.

Van de op 13 augustus 1954 te 's-Gravenhage gewisselde Nota's tussen de Nederlandse en de Amerikaanse Regering inzake de Regering van Amerikaanse troepen in Nederland, naar welke overeenkomst onder meer in paragraaf 9 van brief Nr. I wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1954, 120; zie ook *Trb.* 1955, 13.

Van het op 19 juni 1951 te Londen tot stand gekomen Verdrag tussen de Staten die partij zijn bij het Noordatlantische Verdrag, nopens de rechtspositie van hun krijgsmachten, naar welk Verdrag in paragraaf 10 van brief Nr. I wordt verwezen, is de tekst geplaatst in *Trb.* 1951, 114 en de vertaling in *Trb.* 1953, 10; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1980, 163.

Van de op 7 maart 1952 te 's-Gravenhage tussen de Nederlandse en de Amerikaanse Regering gewisselde Nota's inzake ontheffing van belastingen met betrekking tot Amerikaanse uitgaven in Nederland voor de gemeenschappelijke defensie, naar welke overeenkomst in paragraaf 11 van brief Nr. I wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1952, 83.

Uitgegeven de eenentwintigste november 1985.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK.